

**БОГАТСТВО ВЫРАЗИТЕЛЬНЫХ СРЕДСТВ РУССКИХ НАРОДНЫХ
СКАЗОК (ИССЛЕДОВАТЕЛЬСКАЯ РАБОТА НА ПРИМЕРЕ РУССКОЙ
НАРОДНОЙ СКАЗКИ «МАРЬЯ МОРЕВНА»)****Латышева Н.О.***станция Вознесенская Краснодарского края, МОБУ СОШ № 28 имени Героя России Сергея Николаевича Богданченко, 5 «Б» класс**Научные руководители: Латышев О.Ю., г.Москва, научный руководитель и директор Мариинской галереи им. М.Д. Шаповаленко**Власова В.П., станция Вознесенская Краснодарского края, МОБУ СОШ № 28 имени Героя России Сергея Николаевича Богданченко, учитель русского языка и литературы*

Русская народная сказка «Марья Моревна» издавна славится в России и далеко за её пределами. На протяжении многих веков был известен её изустный пересказ. Для того чтобы эта сказка стала ещё популярнее, многое сделал собиратель фольклора, исследователь духовной культуры славянских народов, историк и литературовед Александр Николаевич Афанасьев (11 [23] июля 1826 — 23 сентября [5 октября] 1871). Как считает В. Порудоминский, «сказка для Афанасьева – памятник народного творчества, который он стремится в неприкосновенности сберечь для потомков. Сказка для него – прекрасное поэтическое произведение, которое, «как создание целого народа, не терпит ни малейшего намеренного отклонения от добра и правды». Но сказки, к тому же, огромный материал для приложения теории, проверки идей и обобщения выводов. «Если разоблачить все метафорические образы, встречающиеся в народном эпосе, то все фантастическое, все загадочное в нём разъяснится само собою», – писал Афанасьев. Как пример «разоблачения» метафорических образов народного эпоса Афанасьев разбирает, в частности, известную сказку о Марье Моревне». В «разоблачении» сказки о Марье Моревне сосредоточены, по существу, все основные толкования, предложенные Афанасьевым [1]. Это обстоятельство тоже послужило нам поводом для того чтобы выбрать именно эту волшебную сказку для рассмотрения художественно-выразительных средств адаптированных литературоведами для современного прочтения русских народных сказок.

Сказку «Марья Моревна» с удовольствием слушают малыши, когда родители читают им, а едва подрастут – с интересом перечитывают сами, вспоминая о своих первых волнующих впечатлениях. О чём же эта сказка? «Марья Моревна - динамичная и насыщенная сюжетными линиями русская сказка. В сказке так много действующих лиц, что всех и не перечислить. Это и Иван-царевич, спасающий свою жену во-

ительницу Марью Моревну - прекрасную королеву, Кощей Бессмертный и Баба Яга, говорящие волшебные животные – лвыца, птица, пчёлы, кобылы, помогающие Ивану-царевичу, оборотни - зятё Ивана-царевича, воскресившие его при помощи мертвой и живой воды. Сказка наполнена волшебством, неожиданные повороты сюжета сменяют друг друга, приводя читателя в конце книги к счастливому финалу. Но главное - эта сказка о безграничной любви, верности, бесстрашии и отваге» [2].

Образ Марьи Моревны перекликается с образом другой широко известной сказочной героиней – Василисой Премудрой. Обе героини – однозначно положительные. Они обладают прекрасными человеческими качествами. Каждая из них проходит много испытаний на пути к своему счастью. Главное, что в конце сказок с участием этих героинь непременно торжествует добро. «Марья Моревна, говорит Афанасьев, – поэтический образ солнца. В отчестве её «Моревна» – высказано представление о солнце как о дочери моря (героиня другой сказки Василиса Премудрая прямо названа дочерью Морского царя). Солнце встает из-за моря и опускается в него. На рассвете и закате солнце «купается в море» («купаются царевны» – частый образ сказок)» [1].

Актуальность нашего проекта состоит в том, что необходимо исследование, которое более полно рассматривало бы совокупность выразительных средств русской народной сказки, изданной в литературоведческой обработке, и при этом сохраняющей все основные черты и качества фольклорного произведения. И первые попытки такого обобщения мы стремимся предпринять в этой работе. В этом случае юные читатели, взявшие в руки книгу русских народных сказок в обработке А.А. Афанасьева, смогут обратить внимание на всю красоту сказочного слога, пропитанного многовековой народной мудростью.

Цель проекта – исследовать многообразие выразительных средств, употреблённых

народными сочинителями при создании сказки «Марья Моревна», и обогащённых в результате обработки А.А. Афанасьевым.

Задачи проекта:

1. Сформировать у сверстников общее представление о характере и многообразии выразительных средств, употребляемых при создании русской народной сказки.

2. Исследовать, как формировались средства сказочной выразительности, каким образом они влияли на художественный облик сказки.

3. Исследовать, насколько понятны и близки моим сверстникам употреблённые в сказке «Марья Моревна» средства художественной выразительности.

Литература и источники, используемые в данном проекте, подразделяются на печатные (бумажные) и виртуальные (интернет-сайты, порталы, веб-энциклопедии и т.д.). Полный их перечень находится в конце нашей исследовательской работы.

Основная часть исследовательской работы

Разновидность жанра сказки «Марья Моревна», как мы уже говорили в разделе «введение», это волшебная сказка, и принадлежит к числу наиболее ярких, хорошо запоминающихся русских народных сказок, обработанных А.А. Афанасьевым. Данная сказка включает постоянные элементы композиции. В первую очередь, традиционный зачин: «В некотором царстве, в некотором государстве жил-был Иван-царевич...». Завязка действия в произведении представляет собой сватовство трех женихов к сестрам Ивана-Царевича. Оно находит своё логическое продолжение в женитьбе Ивана на Марье Моревне и освобождении Кошечки Бессмертного. В качестве развития действия выступают поиски Марьи Моревны. Кульминацией сказки, в свою очередь, служит смерть Кошечки Бессмертного. Развязка сюжета сказки – это возвращение Ивана-Царевича и Марьи Моревны. Для произведения характерна традиционная концовка: «Стали жить-поживать, добра наживать да медок попивать».

Каковы же особенности этой волшебной сказки? Прежде всего, это - путешествие героя в «чужой» мир, присутствие сказочного помощника героя. Чувствуется и определёнno проведена в тексте сказки и граница между «своим» и «чужим» миром. Есть в её сюжете временная смерть и воскрешение героя, поединок героя с нечистой силой, свадьба героини. Герои сказки используют сказочные предметы. По форме изложения это проза. В сказке использован неизвестными народными авторами и повторён

обработчиком прием тоекратного повтора: «Три сестры, три свата, три ведра воды, три дня, три раза похищал Иван Марью Моревну». Также здесь присутствуют и повторы, характерные для значительного большинства русских народных сказок. Их наличие обусловлено устной природой сказки. Повторение помогло лучше запомнить рассказанное. Это было наиболее полезно тогда, когда сказка передавалась исключительно в устной форме, и у слушателя не было никакой возможности зафиксировать её на бумаге. Это говорит о достаточной древности избранного нами для изучения художественного произведения.

Есть у сказки «Марья Моревна» и свои характерные атрибуты – «ведро воды, серебряная ложка, дуб, серебряная вилка, серебряная табакерка, пять печей, бочка, платок, дышло, пчела, львица». Сказка написана в просторечном стиле. В её тексте обнаруживаются постоянные эпитеты: «Добрый молодец, Иван-царевич, Кошечка Бессмертная, прекрасная королева, добрый конь, мертвая вода, живая вода, огненная река, буйная головушка, богатырский конь». Для усиления производимого рассказчиком эффекта использовались и повторы: «Горько-горько, поплакал-поплакал». Хорошо запоминаются и такие выразительные средства как синонимические повторы: «путь-дорога, житье-бытье, жить-поживать».

В сказке «Марья Моревна» встречаются и мифологические представления, которые также можно проследить и на примере многих других русских народных сказок - «Баба-Яга, сокол, орел, ворон, Кошечка Бессмертная». Тип героя настолько чётко просматривается, выписан такими яркими словесными красками, что его характеристика получается совершенно определённой.

Кошечка Бессмертная – это опасный похититель красавиц, враждебен сказочным героям, сравним с грозовой тучей (ему необходимо выпить три ведра воды, чтобы вновь обрести силу). Кошечка в переводе на русский язык имеет две разноречивые трактовки. В форме «кошечки» это «пленник», «раб». (Во многих сказках он висит на цепи). Также это слово считают производным от слова «костить». Этимологический словарь русского языка Макса Фасмера даёт такие значения этого слова: «хулить, бранить, пачкать» [2]. Толковый словарь Ушакова приводит следующее определение: «костить — кошу, костыш, несов. (к раскостить), кого-что (простореч.). Долго и упорно бранить, осыпать бранью, приставать с бранью. Начнет костить, так уж не отвяжется до ночи» [3]. У слова «костить» есть вариант «кастить», ве-

роятно, свойственный южнорусским говорам, для которых характерно «аканье». Соответственно, у слова «кощей» есть вариант «кащей». Существуют и другие толкования имени данного персонажа.

«Кощёй Бессмертный, Кашей (вероятно от *кость*, первоначальное значение «худой, тощий» [1]) — персонаж славянской мифологии и фольклора (особенно волшебной сказки). Злой чародей, смерть которого спрятана в нескольких вложенных друг в друга волшебных животных и предметах: «На море на океане есть остров, на том острове дуб стоит, под дубом сундук зарыт, в сундуке — заяц, в зайце — утка, в утке — яйцо, в яйце — смерть Кощея» [2].

Царь, колдун, иногда — всадник на волшебном говорящем коне. Часто выступает в роли похитителя невесты главного героя. Изображается в виде худого высокого старика либо живого скелета, часто представляется скаредным и скупым («там царь Кашей над золотом чахнет» А. С. Пушкина).

Помимо русских народных сказок, упоминается в чешской сказке «Меднобородый» и в польской «Пять овечек», где именуется Кощеем Меднобородым, и открыто зовётся владыкой подземного царства, вылезает из водной сферы и имеет медную бороду [3]. Вода придаёт Кошеем сверхъестественную силу — выпив три ведра, принесённые ему Иваном-царевичем, Кощей разрывает двенадцать цепей и освобождается из подземелья Марьи Моревны [4].

В сказке о Марье Моревне главную роль в поражении Кощея играет волшебный конь: «Иван откормил жеребёнка на зелёных лугах, и вырос из него славный конь. Поехал он на коне за Марьей и снова её от Кощея увёз. Кощей попробовал было за ними угнаться, но теперь у Ивана конь был даже ещё лучше Кошеева коня. Долго ли, коротко ли, нагнал Кощей беглецов и хотел разрубить Ивана саблей, но Иванов конь ударил Кощея и размозжил ему голову. Иван развёл огонь и сжёг Кощея на костре, а пепел его пустил по ветру» [4].

В другом варианте этой сказки Иван не сжигает труп Кощея, а добывает его палицей после того, как его лягнул богатырский конь.[6]

Во многих сказках упоминается, что Кощей является пленником, триста лет пробывшим в заточении либо в башне, либо в подземелье, скованным цепями.

Происхождение слова «кощей»

По Фасмеру, два значения слова «кощей» имеют разную этимологию [7]:

– «худой, тощий человек, ходячий скелет» или «скряга» — происхождение от слова «кость».

– древнерусское «отрок, мальчик, пленник, раб» от тюркского *koşci* «невольник», в свою очередь от *koş* «лагерь, стоянка».

Краткий этимологический словарь русского языка (Шанский и др.) отмечает, что древнерусское слово *кощей* в значении «раб, пленник», которое было заимствовано из тюркского языка, этимологически ничего общего с «бессмертным кощеем» не имеет[1].

Худой, скупой человек

Кощей, как имя героя сказки и как обозначение тощего человека, Макс Фасмер в своём словаре считает исконно славянским словом (омонимом) и связывает со словом *кость* (общеславянское **kostь*)[7], то есть это адъективная форма *кошты* (отымённое прилагательное в именительном падеже единственного числа), склонявшаяся по типу «божий».

Слово «кощей» на других славянских языках переводится как «кожа, шея, кости». Так, на сербском «кощей» — «кость и кожа» или «шея», на словенском и польском — «шея» (словен. *kitami*, польск. *chudzielec*).

Раб, пленник

В «Слове о полку Игореве» древнерусское «кощей» упомянуто трижды: князь Игорь Святославич, попав в плен к Кончаку, садится «в седло кошеево»; автор «Слова» говорит, что если бы против половцев явился на помощь Всеволод Юрьевич Большое Гнездо, то «чага (рабыня) была бы по ногате, а кощей по резане (мелкие денежные единицы)»; также сам половецкий хан Кончак назван «поганым кошеем».

В этом же значении «кощей» фигурирует в Ипатьевской летописи. В берестяных грамотах XII века из Новгорода и Торжка «Кощей» (также «Кошькей», с диалектным новгородским чтением -«щ»- как -«шьк»-) встречается как личное имя.

Это слово, по одним предположениям, произошло от «стоянка» (в древнерусском «кошь» — «стан, обоз»; в украинском языке «кіш» означает «стан, поселение», а «кошевой» — «старшина, начальник коша», и соответственно — хранитель общей казны коша. В белорусском языке «кашеваць» означало «раскинуть стан»). А. И. Соболевский предлагал славянскую этимологию — от «костить» (бранить), но Фасмер отмечает это сближение как менее вероятное» [16].

Баба-яга - «старейшина», колдунья-отшельница, совершала обряд посвящения юноши в воина. Также очень распространённый персонаж русских народных сказок, в том числе – и обработанных литературоведами. Нам удалось установить, что популярность этого образа велика и в мировом

фольклоре: «Баба-яга (рус. Яга, яга-баба, еги-баба, ягая, Ягишна, Ягабова, Егибоба; укр. Баба-Язя, Язя, Язи-баба, Гадра; польск. jędza, babojędza; чеш. jezinka, Ježibaba [4] «ведьма», «лесная баба»; в.-серб. баба јега; словен. jaga baba, ježi baba) [5], [6] — персонаж славянской мифологии и фольклора (особенно волшебной сказки) славянских народов. Уродливая старуха, владеющая волшебными предметами и наделённая магической силой. В ряде сказок уподобляется ведьме, колдунье [15]. Чаще всего — отрицательный персонаж, но иногда выступает в качестве помощницы героя [7]. Помимо русских встречается в словацких [8] и чешских [9] сказках. Кроме того, является обрядовым святочным персонажем в бывших славянских землях Каринтии в Австрии, масленичным персонажем в Черногории и ночным духом в Сербии, Хорватии и Болгарии» [10].

«Особый тип героя - Иван-царевич - храбрый, смелый, мужественный, не боящийся никаких трудностей, в нем сосредоточено представление народа о самом себе, для него все завершается счастливо. Иван-Царевич выступает в сказке «Марья Моревна» как положительный персонаж, борющийся со злом, помогающий обиженным или слабым. Очень часто в начале сказки Иван-Царевич беден, потерян родителями, преследуется врагами, не знает о своем царском происхождении. В таких сказках как награду за героическое поведение и добрые дела Иван-Царевич получает назад своё царство, трон или находит своих царственных родителей. Но даже если он изначально царевич, то в конце сказки он обычно получает своеобразный приз в виде чужого полцарства, царской или королевской дочери, волшебного или дорогого коня, драгоценных или волшебных предметов или даже дополнительного ума или волшебных умений» [17].

«Героиня сказки - Марья Моревна - мудрая, обладает качествами, присущими нечистой силе (читает по волшебной книге, дает мужу необходимые ему волшебные вещи, обладает несравненной красотой). Марья Моревна — героиня одноимённой русской народной сказки, женщина, обладающая большой колдовской силой, которую должен добыть себе главный герой сказки. После смерти родителей Иван-Царевич выдает замуж трёх сестёр, а сам женится на степной воительнице Марье Моревне, пленившей Кощея прекрасной королевне. Через некоторое время Марья Моревна отъезжает и наказывает супругу: «Везде ходи, за всем присматривай; только в этот чулан не моги заглядывать», не то «худо нам будет».

Но не послушался Иван-Царевич и открыл чулан, отворил дверь — а там висит Кощей Бессмертный, на двенадцати цепях прикован. Выпив три ведра воды, принесённые ему Иваном-царевичем, Кощей разрывает двенадцать цепей и освобождается из подземелья. При этом он похищает саму Марию.

Иван-царевич решает её вернуть, и идёт за помощью к мужьям своих сестёр: Ворону Вороновичу, Соколу Соколовичу и Орлу Орловичу — могущественным оборотням, которые умеют превращаться из птиц в добрых молодцев. С помощью их советов Иван несколько раз освобождает Марию Моревну из Кощеева плена, но Кощей всё время настигает его на своём волшебном быстром коне. Два раза он щадит Ивана (из-за того, что тот ему помог), на третий — убивает. Ворон, Сокол и Орёл оживляют Ивана и дают ему добрый совет: добыть волшебного коня у Бабы-Яги. Когда у Ивана появляется такой же волшебный конь, как у Кощея, они сходятся в поединке, Иван убивает Кощея булавой или бросив на землю яйцо со смертью Кощея, сжигает тело на костре и освобождает Марию Моревну. В сказке отразились представления времён матриархата, когда женщина была более сильной по положению и уважаемой, чем мужчина, и жених должен был укротить невесту перед браком» [18].

Отдав должное художественно-выразительным средствам в сказке «Марья Моревна», мы стремились выяснить, насколько понятны и близки моим сверстникам употреблённые в сказке «Марья Моревна» средства художественной выразительности. Мы побеседовали с одноклассниками и учащимися параллельного класса, которые тоже изучали сказку «Марья Моревна». В результате этого мы сделали вывод, что 15% детей не прочитали сказку совсем, ещё 12% познакомились с её содержанием по мультфильмам, комиксам, а также пересказу старшими товарищами и родителями, т.е. полного представления о характере средств художественной выразительности они не имеют. 22% учащихся столкнулось с затруднениями при толковании следующих слов: «не моги - не смей, шурин – брат жены, не случилось – не оказалось, ажно – даже, не чаяли – не ожидали».

Что же усвоили пятиклассники, входящие в оставшийся 51% от общего их числа? 23% смогли лишь вкратце описать характеристики персонажей сказки и основные моменты её действия. И лишь 28% одноклассников и учащихся из параллельного класса смогли понять, насколько богата

сказка «Марья Моревна» различными художественно-выразительными средствами. Но даже из них всего 13% сумело чётко и пространно объяснить, что же представляют собой средства художественной выразительности.

В заключение мы можем с уверенностью сказать, что материалы проведённого нами исследования будут полезны для изучения в пятых классах общеобразовательной школы, написания исследовательских работ и рефератов другими ребятами.

Приложения

Словарь

Завязка действия - вводная часть литературного или драматургического произведения, задающая сюжет.

Зачин – Значение:

филол. начало былины, песни, сказки, характеризующееся особым складом, приёмом – «Ты рябинушка, ты кудрявая» — традиционный зачин русских народных песен о рябине.

прост. начало, почин – Не указан пример употребления (см. рекомендации). Синонимы - начало, почин. Антонимы - конец, окончание, концовка.

Кульминация - книжн. перен. точка высшего подъёма, высшего напряжения. Разве вы забыли, что человек — это кульминация трёх миллиардов лет естественного отбора, слепой игры на выживание, инферно, завесу над которым впервые приподнял Дарвин.

Развитие действия - структурный элемент сюжета: система событий, вытекающих из завязки: поиски Марьи Моревны.

Развязка сюжета — исход событий, решение противоречий сюжета.

Сказка — один из жанров фольклора, либо литературы. Эпическое, преимущественно прозаическое произведение волшебного, героического или бытового характера. Сказку характеризует отсутствие претензий на историчность повествования, нескрываемая вымышленность сюжета.

Сказка фольклорная — эпический жанр письменного и устного народного творчества: прозаический устный рассказ о вымышленных событиях в фольклоре разных народов[1]. Вид повествовательного, в основном, прозаического фольклора (сказочная проза), включающий в себя разножанровые произведения, тексты которых опираются на вымысел. Сказочный фольклор противопоставляется «достоверному» фольклорному повествованию (не сказоч-

ная проза) (см. миф, былина, историческая песня, духовные стихи, легенда, демонологические рассказы, сказ, предание, былина).

Сказка литературная — эпический жанр: ориентированное на вымысел произведение, тесно связанное с народной сказкой, но, в отличие от неё, принадлежащее конкретному автору, не бытовавшее до публикации в устной форме и не имевшее вариантов[2]. Литературная сказка либо подражает фольклорной (литературная сказка, написанная в народно-поэтическом стиле), либо создаёт дидактическое произведение (см. дидактическая литература) на основе не фольклорных сюжетов. Фольклорная сказка исторически предшествует литературной.

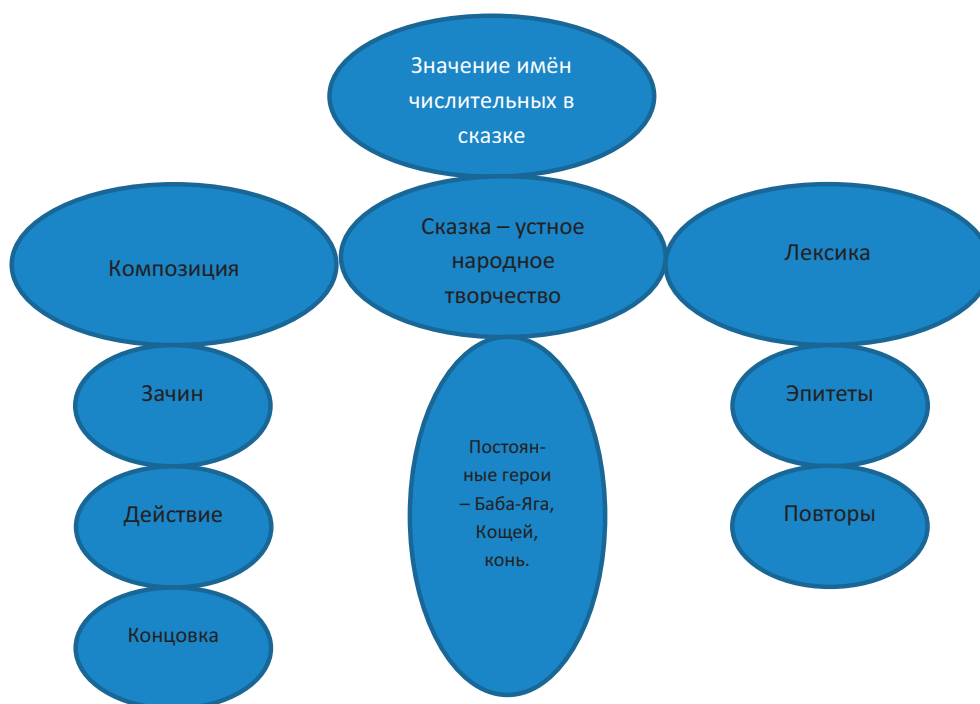
Слово «сказка» засвидетельствовано в письменных источниках не ранее XVII века. От слова «казать»[3]. Имело значение: перечень, список, точное описание. Современное значение приобретает с XVII—XIX века. Ранее использовалось слово «баснь». Слово «сказка» предполагает, что о нём узнают, «что это такое» и узнают, «для чего» она, сказка, нужна. Сказка целевым назначением нужна для подсознательного или сознательного обучения ребёнка в семье правилам и цели жизни, необходимости защиты своего «ареала» и достойного отношения к другим общинам. Примечательно, что и сага, и сказка несут в себе колоссальную информационную составляющую, передаваемую из поколения в поколение, вера в которую зиждется на уважении к своим предкам.

Сюжет (от фр. *sujet*, букв. — «предмет») — в литературе, драматургии, театре, кино, комиксах и играх — ряд событий (последовательность сцен, актов), происходящих в художественном произведении (на сцене театра) и выстроенных для читателя (зрителя, игрока) по определённым правилам демонстрации. Сюжет — основа формы произведения.

Согласно словарю Ожегова, сюжет — это последовательность и связь описания событий в литературном или сценическом произведении; в произведении изобразительного искусства — предмет изображения.

Эпитет (от др.-греч. ἐπίθετον — «приложенное») — определение при слове, влияющее на его выразительность, красоту произношения. Выражается преимущественно именем прилагательным, но также наречием («горячо любить»), именем существительным («веселья шум»), числительным («вторая жизнь»).

Выразительные средства сказки «Марья Моревна»



Список литературы

1. Порудоминский В. «Чтобы взглянуть на мир светлыми очами...» / Наука и религия. – 1978. - №1.
2. Значение слова «кастить, костить» / Этимологический словарь русского языка Макса Фасмера. URL: <http://slovariki.org/etimologiceskij-slovar-russkogo-azyka-maksa-fasmera/1338>
3. Значение слова «кастить, костить» / Толковый словарь Ушакова. URL: <http://slovariki.org/search?did=tolkovyj-slovar-usakova&word=%D0%9A%D0%BE%D1%81%D1%82%D0%B8%D1%82%D1%8C>
4. Потебня А. А. «О мифическом значении некоторых поверий и обрядов» (1865) с. 270
5. Петрухин, 2012, с. 614.
6. Дубровский, 1918, с. 5.
7. НИЭ, 2002, Обычно выступает в качестве враждебной человеку силы, реже — помощницы героя, с. 78.
8. Заколдованный замок
9. Ян Деда и красная баба-яга
10. Баба-Яга / Википедия – свободная энциклопедия. URL: <https://ru.wikipedia.org/wiki/%D0%91%D0%B0%D0%B1%D0%B0-%D1%8F%D0%B3%D0%B0>
11. Шанский, 1971, с. 217–218.
12. Иванов, Топоров, 1990, с. 278.
13. Пять овечек Польская сказка. Азкуру (1 февраля 2002). — «Я — Кощей Меднобородый, владыка подземного царства. Отдай мне, чего дома не знаешь» Проверено 4 октября 2014. Архивировано из первоисточника 4 октября 2014.
14. Народные русские сказки А. Н. Афанасьева. В трёх томах. Том 1
15. Яга // Этимологический словарь русского языка = Russisches etymologisches Wörterbuch : в 4 т. / авт.-сост. М. Фасмер ; пер. с нем. и доп. чл.-кор. АН СССР О. Н. Трубачёва, под ред. и с предисл. проф. Б. А. Ларина [т. I]. — Изд. 2-е, стер. — М. : Прогресс, 1986—1987.
16. Кощей / Википедия – свободная энциклопедия. URL: <https://ru.wikipedia.org/wiki/Кощей>
17. Иван-Царевич / Википедия – свободная энциклопедия. URL: <https://ru.wikipedia.org/wiki/Иван-Царевич>
18. Марья Моревна / Википедия – свободная энциклопедия. URL: https://ru.wikipedia.org/wiki/Марья_Моревна
19. Гуманитарный словарь, 2002.
20. Поэтические воззрения славян на природу. М., 1865—1869. Т. 1-3.
21. Народные русские легенды. М., «Современные проблемы», 1914. — 314 с.
22. Народные русские легенды А. Н. Афанасьева. Новосибирск, 1990.
23. Народные русские сказки А. Н. Афанасьева. Т.1. «Academia», 1936, Т.2. Гослитиздат, 1938, Т.3. Гослитиздат, 1940.
24. Народные русские сказки А. Н. Афанасьева в трёх томах / Издание подготовили Л. Г. Бараг и Н. В. Новиков. — М.: Наука, 1984—1985. — Т. 1-3. — 511+465+495 с. — (Литературные памятники). — 50 000 экз.
25. Происхождение мифа: Статьи по фольклору, этнографии и мифологии. М., 1996.
26. Волшебные сказки. URL: http://school-sector.relarn.ru/efim/5tomorrow/2004/ras_2004_50_1.htm
27. Русские народные сказки из сборника А.Н. Афанасьева. – М.: Художественная литература, 1982.
28. Афанасьев, Александр Николаевич // Энциклопедический словарь Брокгауза и Ефрона : в 86 т. (82 т. и 4 доп.). — СПб., 1890—1907.
29. [https://ru.wikisource.org/wiki/Народные_русские_сказки_\(Афанасьев\)/Марья_Моревна](https://ru.wikisource.org/wiki/Народные_русские_сказки_(Афанасьев)/Марья_Моревна)